

**Organ der SMS, Societas Medicinae Sinensis
Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e.V.,
Franz-Joseph-Straße 38, D-80801 München
www.tcm.edu oder www.sms-tcm.de**

**Organ der SACAM, Schweizerische Ärztinnen- und Ärzte-
gesellschaft für Akupunktur – Chinesische Medizin –
Aurikulomedizin
Postfach 2003, CH-8021 Zürich, Schweiz
www.sacam.ch**

Die Zeitschrift *Chinesische Medizin* ist die erste deutschsprachige Zeitschrift, die sich nicht nur mit Akupunktur befasst, sondern auch mit den anderen Bereichen der chinesischen Medizin wie Arzneimitteltherapie, Diätetik, chinesische Bewegungstherapien (Taiji und Qigong) und chinesische manuelle Therapie (Tuina). Neben eigenen Beiträgen finden sich hier ausgesuchte Artikel aus den wichtigsten chinesischen Fachzeitschriften, die direkt aus dem Chinesischen ins Deutsche übersetzt werden.

Chinese Medicine is the official journal of the International Society for Chinese Medicine e.V. (SMS) and the Swiss Medical Society for Acupuncture – Chinese Medicine – Auriculomedicine (SACAM) and the first German-language journal to be devoted in depth to not only acupuncture but also the other aspects of Chinese medicine, e.g. pharmacology, dietetics, movement therapies (such as Taiji and Qigong) and Chinese manual therapy (Tuina). In addition to publishing articles by our own authors, we are the first Western journal to regularly publish selected articles from original Chinese medical journals translated directly into German.

Herausgeber/Editors

Prof. Dr. Carl-Hermann Hempen, München
Dr. Toni Fischer, Zürich

Schriftleitung/Editor-in-Chief

Dr. Ute Engelhardt (verantwortlich), Elisabethstraße 11,
D-80796 München, Telefon (+49/89) 27818539.

Wissenschaftlicher Beirat/Advisory Board

Prof. Benno Brinkhaus, Klinikum Charité der Humboldt-Universität zu Berlin
Prof. Catherine Despeux, Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), Frankreich
Prof. Fang Chunyang, Zhejiang Academy of TCM, Hangzhou, China
Prof. Fan Jiayong, Chengdu University of TCM, China
Prof. Ingrid Gerhard, Universitäts-Frauenklinik Heidelberg
Prof. Livia Kohn, University of Boston, USA
Prof. Liang Fanrong, Chengdu University of TCM, China
Dr. C.L. Oei-Tan, Rotterdam, Niederlande
Prof. Yoshinobu Sakade, Kansai University, Suita-shi, Japan
Prof. Zhang Guanghua, Chengdu University of TCM, China

Cited in EMBASE/Excerpta Medica

Inhalt

Akupunktur

- 63 Akupunktur bei Patienten mit Allergischer Rhinitis – Analyse der Studienintervention und Syndrommuster der randomisierten Multicenter-Studie ACUSAR**
Josef Hummelsberger et al.

Arneimittel

- 79 Die klinische Anwendung von Li Dongyuans Grundsatz „Regulieren der oo. lienalis et stomachi (Fk. Milz' und ‚Magen‘, pi wei) durch Beruhigen und Nähren des o. cardialis (Fk. Herz', xin) und der konstellierenden Kraft shen“**
Liu Fan, Wang Bangcai

Akupunktur

- 92 Die Bedeutung des Foramens S25/Ma25 („Angel des Himmels“, tianshu) bei der Therapie von Erkrankungen der oo. intestinorum (Fk. ‚Dick- und Dünndarm‘, chang) mit Akupunktur und Moxibustion (Teil 2)**
Zhang Linshan, Shi Yin

Chinesische Diätetik

- 98 Ernährungstherapie bei Adipositas aus Sicht der westlichen und der chinesischen Medizin**
Patricia Krinninger

Qigong/Taiji

- 108 Berichte aus der Qigong-Forschung**
Edith Kiesewetter, Sandra Willeboordse

119 Aus der Redaktion

125 Mitgliederinformationen

78 TCM-Quiz

97 Antworten TCM-Quiz

jobcenter-medizin.de

Mit dem ganzen Power der Springer-Verlage